C.G. Jung

OPERE COMPLETE
13

STUDII DESPRE REPREZENTĂRILE ALCHIMICE

Traducere din germană de
Daniela Ștefănescu

3
TREI

EDITORI
Silviu Dragomir
Vasile Dem. Zamfirescu

DIRECTOR EDITORIAL
Magdalena Mărculescu

REDACTOR
Raluca Hurduc

MACHETAREA ȘI COPERTA SERIEI
Faber Studio

DIRECTOR PRODUCȚIE
Cristian Claudiu Coban

DTP
Mihaela Gavriloiu

CORECTORI
Rodica Petcu, Mădălina Geambașu

Conținutul acestei lucrări electronice este protejat prin copyright (drepturi de autor), iar cartea este destinată exclusiv utilizării ei în scop privat pe dispozitivul de citire pe care a fost descărcată. Orice altă utilizare, incluzând împrumutul sau schimbul, reproducerea integrală sau parțială, multiplicarea, închirierea, punerea la dispoziția publică, inclusiv prin internet sau prin rețele de calculatoare, stocarea permanentă sau temporară pe dispozitive sau sisteme cu posibilitatea recuperării informației, altele decât cele pe care a fost descărcată, revânzarea sub orice formă sau prin orice mijloc, fără consimțământul editorului, sunt interzise. Dreptul de folosință al lucrării nu este transferabil.
Drepturile de autor pentru versiunea electronică în formatele existente ale acestei lucrări aparțin persoanei juridice Editura Trei SRL.

Autor: Carl Gustav Jung
Titlul original: Gesammelte Werke 13. Studien über alchemistische Vorstellungen

Copyright © 1995 Walter Verlag AG, Olten
Copyright © 2007 Stiftung der Werke von C.G. Jung, Zürich

Copyright © Editura Trei, 2017, pentru prezenta ediție

O.P. 16, ghișeul 1, C.P. 490, București
Tel.: +4 021 300 60 90; Fax: +4 0732 25 20 20
e-mail: comenzi@edituratrei.ro
www.edituratrei.ro

ISBN (print): 978-606-40-0289-1
ISBN (PDF): 978-606-40-1607-2

CUPRINS

Prefaţa editorilor 9

I. COMENTARIU LA „SECRETUL FLORII DE AUR“

Cuvânt-înainte la ediţia a doua 13
1. INTRODUCERE 17
A. DE CE ÎI VINE GREU EUROPEANULUI SĂ ÎNŢELEAGĂ ORIENTUL 17
B. PSIHOLOGIA MODERNĂ DESCHIDE O POSIBILITATE DE ÎNŢELEGERE 22
2. CONCEPTELE DE BAZĂ 30
A. TAO 30
B. MIŞCAREA CIRCULARĂ ŞI CENTRUL 32
3. ASPECTELE DRUMULUI 40
A. DIZOLVAREA CONŞTIINŢEI 40
B. ANIMUS ŞI ANIMA 50
4. DESPRINDEREA CONŞTIINŢEI DE OBIECT 55
5. DESĂVÂRŞIREA 60
6. CUVÂNT DE ÎNCHEIERE 67

II. VIZIUNILE LUI ZOSIMOS

1. TEXTELE 71
2. COMENTARIUL 79
A. GENERALITĂŢI DESPRE INTERPRETARE 79
B. ACTUL DE JERTFIRE 83

C. PERSONIFICĂRILE 108
D. SIMBOLISTICA PIETREI 112
E. SIMBOLISTICA APEI 121
F. ORIGINEA VIZIUNII 125

III. PARACELSUS CA FENOMEN SPIRITUAL

Prefață la „Paracelsica“ 133
1. CELE DOUĂ SURSE ALE ȘTIINȚEI: LUMINA NATURII ȘI LUMINA REVELAȚIEI 135
A. MAGIE 141
B. ALCHIMIE 148
C. ÎNVĂȚĂTURA ARCANĂ 150
D. OMUL PRIMORDIAL 155
2. *DE VITA LONGA*: O PREZENTARE A TEORIEI SECRETE 159
A. ILIASTRUL 161
B. AQUASTRUL 165
C. ARES 169
D. MELUZINA 172
E. *FILIUS REGIUS* CA SUBSTANȚĂ ARCANĂ (MICHAEL MAIER) 174
F. PRODUCEREA UNULUI SAU A CENTRULUI PRIN DISTILARE 178
G. CONJUNCȚIA ÎN PRIMĂVARĂ 183
3. MISTERUL NATURAL AL TRANSFORMĂRII 188
A. LUMINA ÎNTUNERICULUI 192
B. UNIREA CELOR DOUĂ NATURI ALE OMULUI 195
C. CUATERNITATEA LUI HOMO MAXIMUS 200
D. APROPIEREA DE INCONȘTIENT 204
4. COMENTARIU LA GERARDUS DORNEUS 206
A. MELUZINA ȘI PROCESUL DE INDIVIDUAȚIE 209
B. HIEROS GAMOS-UL OMULUI ETERN 214
C. SPIRIT ȘI NATURĂ 217
D. SACRAMENTUL BISERICESC ȘI *OPUS*-UL ALCHIMIC 220
Cuvânt de încheiere 223

Cuprins

IV. SPIRITUL MERCUR

PARTEA I 227
A. BASMUL DESPRE SPIRITUL DIN STICLĂ 227
B. EXPLICAŢII REFERITOARE LA PĂDURE ŞI COPAC 228
C. SPIRITUL DIN STICLĂ 230
D. RELAŢIA SPIRITULUI CU COPACUL 233
E. PROBLEMA ELIBERĂRII LUI MERCUR 236
PARTEA A II-A 238
A. OBSERVAŢII PRELIMINARE 238
B. MERCURUL CA ARGINT VIU, RESPECTIV APĂ 241
C. MERCUR CA FOC 242
D. MERCUR CA SPIRIT ŞI SUFLET 245
a. MERCUR CA SPIRIT AL AERULUI 246
b. MERCUR CA SUFLET 247
c. MERCUR CA SPIRIT ÎN SENSUL NECORPORAL, METAFIZIC 249
E. MERCUR CA NATURĂ DUBLĂ 251
F. MERCUR CA UNITATE ŞI TRINITATE 255
G. RELAŢIILE LUI MERCUR CU ASTROLOGIA ŞI CU DOCTRINA ALHONŢILOR 259
H. MERCUR ŞI ZEUL HERMES 264
I. SPIRITUL MERCUR CA SUBSTANŢA ARCANĂ 268
K. REZUMAT 270

V. ARBORELE FILOSOFIC

1. REPREZENTĂRI INDIVIDUALE ALE SIMBOLULUI ARBORELUI 289
2. CONTRIBUŢII LA ISTORIA ŞI INTERPRETAREA SIMBOLULUI ARBORELUI 310
A. ARBORELE CA IMAGINE ARHETIPALĂ 310
B. ARBORELE ÎN TRATATUL LUI IODOCUS GREVERUS 312
C. TETRASOMIA 316
D. DESPRE IMAGINEA TOTALITĂŢII ÎN ALCHIMIE 323